

DOSSIER
DE PRESSE

MARS 2024



LA HALLE SAINT PIERRE
PRÉSENTE
L'ESPRIT SINGULIER
• COLLECTION TREGER SAINT SILVESTRE
• 12 MARS - 14 AOÛT 2024
• 2 RUE RONBARD - 75018 PARIS

VILLE DE
PARIS
Centro
de Arte
Oliva

S. João da Madeira

TREGER
SAINT SILVESTRE
COLLECTION

Museo Tollerer, Sans firm, 1990 © André Rocha - conception graphique Isabel Gauthray

L'ESPRIT SINGULIER

COLLECTION TREGER SAINT SILVESTRE

12 mars au 14 août 2024

Vernissage mardi 19 mars à partir de 18h30

L'ESPRIT SINGULIER, présente du 12 mars au 14 août 2024 la **Collection Treger Saint Silvestre** abritée au **Centro de Arte Oliva** à Porto au Portugal.

Les deux fondateurs, **Richard Treger** et **Antonio Saint Silvestre**, conduits par leur désir, leur intuition et leurs émotions, ont réuni depuis 1980 une des plus importantes collections d'art brut et d'art singulier européennes.

Une sélection de **86 artistes** met au cœur de l'exposition des créateurs pour la plupart autodidactes, qui ont imposé leurs propres normes à l'art, tant dans le choix des matériaux et des techniques utilisés que dans les sujets représentés. Possédés par le démon de la création, leur parcours de vie les a menés à distance du jeu médiatique et marchand de l'art.

L'ESPRIT SINGULIER

COLLECTION TREGER SAINT SILVESTRE

la magie d'un entremonde à la fois familier et inconnu

Martine Lusardy, commissaire de l'exposition

L'ESPRIT SINGULIER, présente du 12 mars au 14 août 2024 la collection Treger Saint Silvestre abritée au **Centro de Arte Oliva** à Porto au Portugal.

Les deux fondateurs, **Richard Treger** et **Antonio Saint Silvestre**, conduits par leur désir, leur intuition et leurs émotions, ont réuni en quatre décennies une collection qui porte la marque de leur goût passionné pour l'art brut. Profondément touchés par le pouvoir de décentrement, par la radicalité subversive de cet art collectionné et pensé par Jean Dubuffet, ils n'ont eu de cesse d'en actualiser l'héritage. Leur collection en porte l'empreinte et les créateurs qu'ils ont rassemblés témoignent d'une troublante faculté d'indépendance et comme le disait Dubuffet du désir « d'explorer, d'expérimenter, d'adopter des véhicules autres que celui que la culture nous a imposé (je veux dire : un autre regard sur le monde, une autre interprétation de celui-ci, un autre vocabulaire et, par suite, une autre forme de manipulation de ce vocabulaire, donc une autre pensée) ».

Si leur collection réunit les grandes figures historiques de l'art brut, elle s'est aussi ouverte sur de nouvelles pratiques, de nouveaux médias, autant que sur des ailleurs géographiques. Nul doute que leur rapport intime à la création ainsi que leurs racines africaines, le Zimbabwe pour Richard, pianiste, le Mozambique pour Antonio, sculpteur, ont influé leur manière d'arpenter le territoire de l'art brut et nourri leur regard porté sur ces productions nées dans l'altérité sociale ou mentale.

Les **1500 œuvres** qu'ils ont réunies au fil des ans ne sont pas esclaves d'une doctrine esthétique ou d'un parti-pris formel et si la parenté est manifeste entre elles, il ne s'agit pas d'une parenté d'école et de mouvement propre à l'art culturel mais plutôt une parenté originelle : l'instinct créateur. Leurs auteurs dessinent, peignent, sculptent, collectent des objets de rebuts ou puisent dans la nature traces et empreintes, ils assemblent, collent, photographient. Explorateurs de langages archaïques ou magiciens du matériau brut, expérimentateurs primitifs ou raffinés d'un grand art, ou bien même artistes professionnels volontiers libertaires, ils créent pour réparer le monde ou le rendre plus habitable. Préférant la liberté des chemins insolites à toute intégration esthétique et sociale, ils n'ont eu de cesse de rendre compte de l'homme, de sa passion et de son désespoir, de sa raison et de sa folie, de ses rêves et de sa révolte.

La collection Treger Saint Silvestre nous entraîne vers la magie d'un entremonde à la fois familier et inconnu, là où se célèbrent les noces de l'art et de la folie, de la vie et de la mort, où se jouent les multiples passages de l'originaire à la culture, de l'intime à l'universel, un monde sans lequel les pouvoirs de l'imaginaire et du symbolique seraient définitivement perdus et la découverte d'horizons inconnus impossibles.

LES ARTISTES

A.C.M.

Anonyme Angola

Anonyme Brasil

Anonyme USA

Baillon Agnès

Bascoulard Marcel

Belluci Franco

Berlanda Marco

Botkine Kostia

Braz Albino

Bruenchenhein Von Eugene

Buchmann Ida

Burles Michèle

Cadi Jorge Alberto

Coard Derrick Alexis

Corbaz Aloïse

Crystiano Jesuys

Dado (Miodrag Djuric)

Darger Henry

Deal Jacques

Deeds James

Dellschau Charles

Demlczuk Barbara

DePrie Gerald

Deux Fred

Dial Thornton

Dilla Damián Valdés

Dufrène Gae

Erró Guðmundur Guðmundsson

Fengyi Guo

Fernandes Jaime

Galli Giovanni

Garcia Revuelta Alfredo

Ghizzarda Pietro

Giai-Miniet Marc

Goesch Paul

Grunenwaldt Martha

Hauser Johann

Hawkins William

Held Margarethe

Houis David

Janke Karl Hans

Jaremtschuk Foma

Lee Godie

Leonardini Raphaël

Lesage Augustin

Lobanov Alexander

Lonné Raphae

Lorestani Gorgali

Machado Mónica

Machciński Thomasz

Mackintosh Dwight

Menichetti Eudes

Mettraux

Molinier Pierre

Monichon Ergasto

Monsiel Edmund

Moreira Artur

Nyamainasche Dexter

Paule Michail

Pedroso Misleidys Francisca Castillo

Pelosi Marilena

Plný Lubos

Podestà Giovanni Battista

Pons Louis

Robertson Prophet Royal

Schroder-Sonnenstern Friedrich

Smit Carolein

Smith Mary Tillman

Speller Henry

Stek Johannes

Sudduth Jimmy Lee

Tassani Pascal

Tichý Miroslav

Tolliver Mose

Toney John Henry

Turrell Terry

Vieira Tomás

Wagemann Théodore dit Theo

Walla August

Widener George

Wilson Scottie

Wittlich Josef

Wölfli Adolph

Zemánková Anna

Zinelli Carlo

L'ESPRIT SINGULIER

COLLECTION TREGER SAINT SILVESTRE



Martine Lusardy

Elle est, depuis 1994, directrice de la Halle Saint Pierre dont elle a défini et mis en œuvre le projet culturel ouvert sur la connaissance et la diffusion de l'art brut, de l'art singulier et des formes hors-normes de la création. Elle a fait de ce musée l'institution parisienne de référence dans le domaine, s'appuyant sur des expositions temporaires souvent fondatrices, une librairie spécialisée, la publication de catalogues et un réseau de partenariat notamment international. Commissaire d'exposition, autrice et conférencière, elle a dirigé l'ouvrage *L'art brut*, aux Editions Citadelles & Mazenod.



Richard Treger & Antonio Saint Silvestre

Richard et moi sommes tous les deux nés en Afrique, au sud de l'équateur. Il est né au Zimbabwe et moi au Mozambique. Richard, juif lituanien ashkénaze du côté paternel et irlandais du côté de sa mère, a été élevé dans la tradition victorienne, dans la lumière déclinante de l'Empire britannique ; tandis que moi, un catholique romain latin, j'ai grandi au milieu du et

de la diversité culturelle de l'Empire portugais presque intact.

Mais qu'ont en commun un pianiste zimbabwéen et un sculpteur mozambicain d'horizons si différents ? Quoi d'autre que l'Afrique, le plus extraordinaire des continents, qui est resté fidèle à lui-même malgré les envahisseurs sanguinaires et fanfarons (dont nous faisons involontairement partie) qui sont venus de partout imposer leur loi et piller à leur guise ; L'Afrique, qui nous a donné le goût du naturel, du primitif, du partagé...

À l'ère de la mondialisation, de la standardisation, des comportements moutonniers et de la répétition sans fin, l'art brut apporte une inspiration fraîche et plus humaine. Pendant plus de 20 ans dans notre galerie de Saint-Germain des Près, Richard et moi avons cherché à nous amuser avec l'art brut, l'art singulier et l'art mécanique... Affranchis des limites de l'appartenance à une école identifiable, ces artistes(bruts) créent des œuvres surprenantes, originales, impudentes, inspirées tantôt par fantaisie, tantôt par nécessité. Ils nous offrent un moment de refuge contre les assauts incessants et mercantiles des spéculateurs, des commerçants, de l'art industriel, des artistes corporatifs et de tous ceux qui sont sous leur influence. (...) L'art est une porte grande ouverte, le carrefour de mille chemins, qui ne mènent pas tous au paradis. Suivre les panneaux indiquant « art brut et frange ». C'est là que le vrai voyage commence.

Antonio Saint Silvestre

<https://www.tregersaintsilvestre.com/collection/collectors/>

INFORMATIONS PRATIQUES

Halle Saint Pierre

2 rue Ronsard, 75018 Paris

Tél. : 01 42 58 72 89

<https://www.hallesaintpierre.org>

communication@hallesaintpierre.org

Relations avec la presse

Agence HEYMANN ASSOCIES

www.heyman-associes.com

(visuels téléchargeables)

Sarah Heymann

Presse nationale et internationale:

Chloé Braems - **06 31 80 14 97**

chloe@heyman-associes.com

Accès

Métro Anvers (2) / Abbesses (12)

Jours et horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 11h à 18h /
samedi de 11h à 19h / dimanche de 12h
à 18h.

Fermetures exceptionnelles : 1er mai,
14 juillet, 15 août et les week-ends d'août

Tarifs

Expositions temporaires :

– Plein tarif : 10€/pers.

– Tarif réduit : 8€/pers. (demandeurs
d'emploi ; familles nombreuses,
personnes

en situation de handicap, étudiants de
moins de 26 ans)

– Tarif moins de 15 ans : 6 €/pers.

VISUELS POUR LA PRESSE



A.C.M. *Le petit temple (1)*, c. 1990 |
Objetos recuperados, 92 x 39 x 32 cm
© André Rocha



Anonyme Brésil-*Sem título*, n.d. | Técnica mista, dimensões variáveis © Dinis Santos



Marcel Bascoulard - *14 mars 1973*, 1973 |
Fotografia a preto e branco, impressão em gelatina de prata, 12,8 x 8,8 cm



Franco Bellucci-*Sem título*, c. 2008 | Plástico, fio, tecido e objetos recuperados, 13 x 19,5 x 53,5 cm © André Rocha

Anonyme Angola - *Sem título*, c. 1960 |
Grafite e caneta de feltro sobre papel dactilografado, 32,5 x 21 cm © André Rocha



Anonyme USA - *Jain cosmological drawing of Mount Meru*, n.d.
Pigmento sobre papel, 29 x 13,1 cm, Cortesia gallery gugging



Baillon Agnès - *1942 (1)*, 2003 | Resina de poliéster, 157,5 x 71 x 41,8 cm © Dinis Santos



Marco Berlanda - *Autoritratto*, 1989 |
Carvão e pastel de óleo sobre papel, 69,8 x 49,7 cm © Cortesia christian berst art brut



Albino Braz -*Sem título*, n.d. [1934 – 1950] | Grafite e lápis de cor sobre papel, 18 x 14 cm © André Rocha



Kostia Botkine- *Sem título*, 2016 | Caneta de feltro sobre papel, 29 x 41,8 cm © André Rocha



Eugene Von Bruenchenhein - *Sem título*, c. 1945 Prova gelatina e prata, 11,2 x 7 cm



Ida Buchmann - *Ida*, 1989 | Acrílico, marcador, guache e lápis de cera sobre papel, 73,1 x 51 cm



Jorge Alberto Cadi, *Sem título*, c. 2015 | Tinta, colagem e costura sobre fotografia, 25 x 19,7 cm



Derrick Alexis Coard, *Fixing My Appearance*, 2015 | Marcador e grafite sobre papel, 60,6 x 48,1 cm © Dinis Santos



Aloïse Corbaz, *Sphinx de Paris au Louvres et Bonaparte d'Abrautès (frente/verso)*, c. 1951-1960 | Lápis de cor e sumo de gerânio sobre folhas de papel costuradas, 140 x 50 cm © Cortesia SIK-ISEA, Zürich



Jesuys Crystiano, *em título (frente)*, 2014 | Grafite, lápis de cera e colagem sobre papel, 40,5 x 59,2 cm © Paulo Cunha Martins



Dado (Miodrag Djuric) *Apocalypse*, 1966 | Óleo sobre tela, 195,3 x 129,8 cm © André Rocha



Henry Darger, *The Glandelinians caught in the act by the ferocious Lagorian girl scouts (for this kind of murderous massacre, the soldiers will be burned at the stake before an immense crowd)*, c. 1930-1940 | Aguarela e grafite sobre papel com recurso a decalque com papel químico, 54,6 x 148,6 cm © André Rocha



James Deeds, *Sem título [Miss Elvira, #191]* (frente) | Grafite e lápis de cor sobre receitas médicas do State Hospital No. 3 em Nevada (Missouri), 23,2 x 21,2 cm © André Rocha



Charles Dellschau, *4536 Weber (frente)*, c. 1908–1921 | Aguarela, grafite, tinta e colagem sobre papel, 45,5 x 42,1 cm © André Rocha



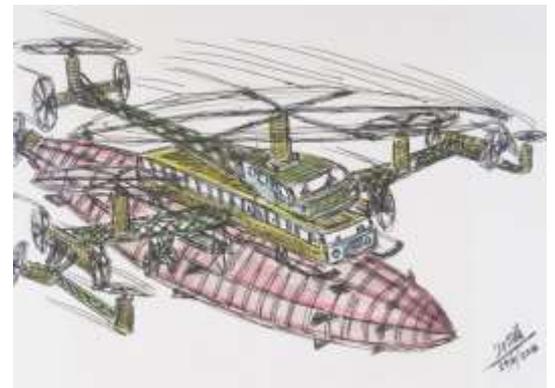
Barbara Demlczuk, *Sem título, n.d.* | Grafite e lápis de cor sobre papel, 29,5 x 21 cm, © Cortesia museum gugging © Cortesia museum gugging



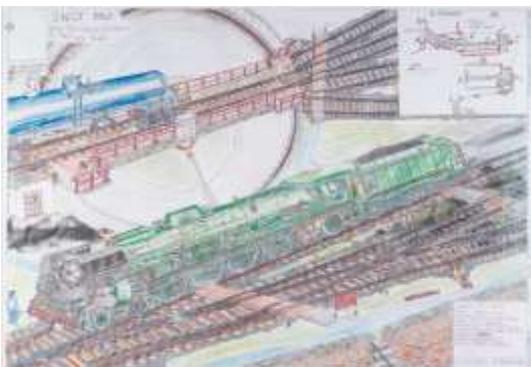
Gerald "Creative" DePrie, *Sem título, n.d.* | Grafite, esferográfica e pastel de óleo sobre papel, 91,3 x 57,5 cm © André Rocha



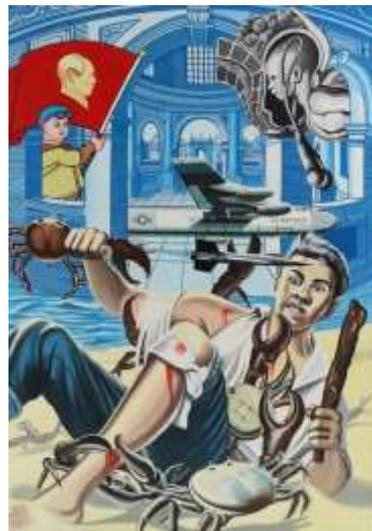
Thornton Dial, *Sem título, n.d.* [1984–2016] | Aguarela e grafite sobre papel, 75 x 57 cm © André Rocha



Damián Valdés Dilla, *Sem título, 2016* | Caneta de feltro e lápis de cera sobre papel, 29,7 x 42 cm © Paulo Cunha Martins



Gaël Dufrène, *241 P9 à Nantes, 2010* | Lápis de cor, grafite e marcador sobre papel, 59,5 x 86,7 cm © Paulo Cunha Martins



Erró (Guðmundur Guðmundsson), *La Cancerologué, 1974* | Acrílico sobre tela, 162 x 114 cm © Patrice Almeida



Guo Fengyi, *flying Apsara of Dunhuang, 2000* | Tinta sobre papel japonês, 167 x 45,8 cm © André Rocha



Jaime Fernandes, *Sem título*, n.d. [1960-1969]
Grafite, aguarela e papel cosido sobre cartão,
26,3 x 19,9 cm © Paulo Cunha Martins



Giovanni Galli, *Un Magnifique Afaire (frente)*,
2004 | Grafite, esferográfica, lápis de cor e
cera sobre papel, 50 x 70 cm © André Rocha



Pietro Ghizzardi, *La smorfia (verso)*,
1960 | Pigmentos naturais sobre
cartão, 77,8 x 49,5 cm



Paul Goesch, 1885 – 1940, *Sem título*, n.d. |
Aguarela, lápis de cor e grafite sobre papel,
11,6 x 15 cm © André Rocha



Martha Grünenwaldt, *Sem título*,
n.d. | Lápis de cera e guache sobre
papel, 48 x 31,5 cm © Dinis Santos



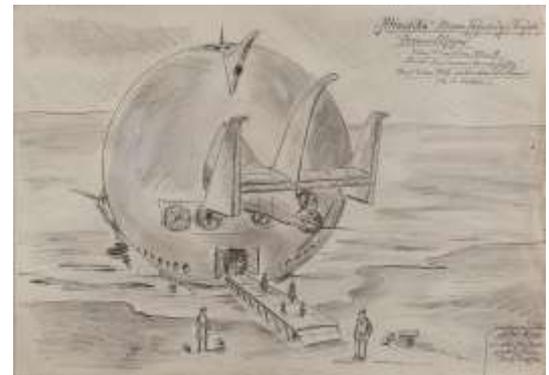
Johann Hauser, *Gunboat above Shark*, 1985 | Lápis
de cera e grafite sobre papel, 29,8 x 39,9 cm



Margarethe Held, *Wassergeist, lebt im Moor*,
n.d. [1950-1954] | Pastel seco sobre papel,
42,3 x 26,8 cm © Paulo Cunha Martins



David Houis, *48 h d'enfer 7*, 2017 | Caneta de
feltro, acrílico, marcador, guache e grafite sobre
papel, 50 x 65 cm



Karl Hans Janke, *Atlantika*, n.d. | Grafite e
esferográfica sobre papel, 29,4 x 42 cm
© André Rocha



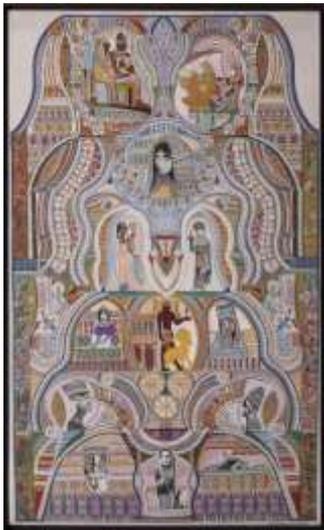
Lee Godie, *Sem título ("Cameo Pins and painting")*, c.1980



Foma Jaremtschuk, *Sem título*, c. 1955-1963 | Tinta e grafite sobre papel, 36 x 49 cm © André Rocha



Raphaël Leonardini, *sem título*, c. 2008 | Tinta da china, caneta de feltro e lápis de cor sobre papel, 109 x 75 cm



Augustin Lesage, *Sem título*, 1948 | Óleo sobre tela, 148 x 89,2 cm © André Rocha



Alexander Lobanov, *Sem título (frente)*, c. 1960-1970 | Guache, lápis de cor e caneta de feltro sobre papel, 30 x 42 cm © André Rocha



Raphaël Lonné, *Sem título*, 1969 | Esferográfica e lápis de cor sobre papel, 21 x 27 cm © André Rocha



Mónica Machado, *A mala da tia Titi*, 1994 | Cerâmicas fragmentadas, objetos recuperados e sistema elétrico, 66 x 47 x 21 cm © Dinis Santos



Gorgali Lorestani (Zabiholah Mohamadi), *Sem título*, n.d. | Esferográfica e marcador sobre papel, 39,8 x 30,5 cm © Dinis Santo:



Tomasz Machciński, *Sem título*, 2002 | fotografia preto e branco, impressão única em papel barita, 13,1 x 9,2 cm



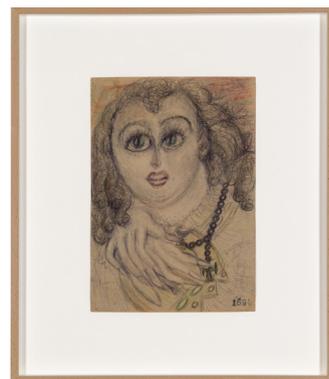
Dwight Mackintosh, *Sem título*, 1982 | Grafite, tinta da china e guache sobre papel, 58,8 x 88,7 cm © Dinis Santos © Cortesia christian berst art brut



Eudes Menichetti, *Migration*, n.d., Metal. 170 x 136,4 cm
© Patrice Almeida



Eudes Menichetti, *Sem título*, n.d. | Metal, 133 x 180 cm
© Patrice Almeida



Ergasto Monichon, *Sem título*, n.d., Wax pencil on paper. 35 x 26 cm
© Dinis Santo



Dexter Nyamainasche, *Made in Zimbabwe*, 2009 | Recovered materials, 62 x 54 x 52 cm
© André Rocha



Misleidys Francisca Castillo Pedroso, *Sem título*, © Cortesia Christian Berst art brut gallery



Friedrich Schröder-Sonnenstern, *Psyche und Narmoor*, 1952 | Graphite and coloured pencil on paper, 21 x 29cm
© André Rocha



Marilena Pelosi, *Sem título*, 2003, Watercolour and coloured pencil on paper. 80 x 73 cm
© Cortesia Christian Berst art brut gallery



Carolein Smit, *Three rams*, 2010 | Ceramics, 56 x 56 x 56 cm © Flatland Gallery



Carolein Smit, *Sater*, 2010 | Ceramics, 59 x 29 x 35 cm © Flatland Gallery



Mary Smith Tillman, *Sem título*, 1987,
Industrial ink on wood. 54,5 × 61 cm
© André Rocha



Miroslav Tichý, *Sem título*, n.d.,
Photograph. 20,7 × 11,3 cm
© André Rocha



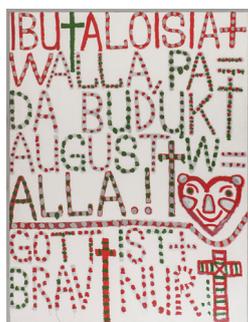
Mose Tolliver, *Sem título*,
n.d., Acrylic on plywood.
61 × 39,7 cm
© André Rocha



Mose Tolliver, *Sem título*, n.d., Acrylic on
plywood.
60,9 × 30,4 cm
© Dinis Santos



August Walla, *Sem título* (recto),
1985 | Acrylic on wood, 1
87 x 141 cm © André Rocha



August Walla, *Sem título* (verso), 1985 |
Acrylic on wood,
187 x 141 cm
© André Rocha



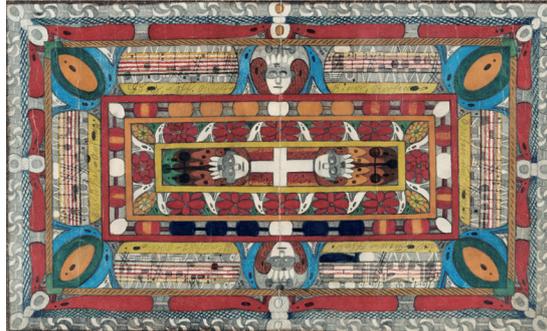
Scottie Wilson, *Sem título*, © André Rocha



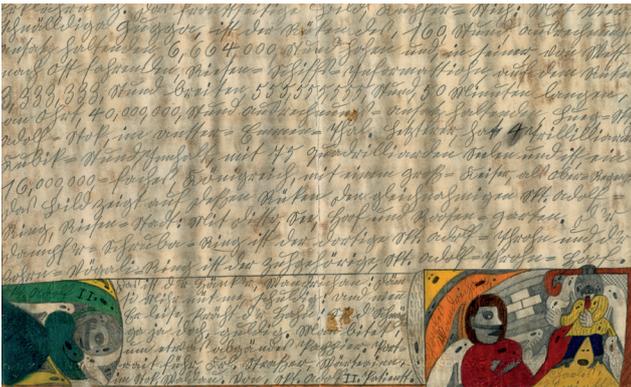
Josef Wittlich, *Aus den Kämpfen um La Bassée*, c. 1968, Gouache on paper.
109 × 152,6 cm © André Rocha



Josef Wittlich, *Die Kämpfe der Sachsen auf der Hochebene von Caronne*, 1968, Gouache on paper. 109,5 x 152 cm
© André Rocha



Adolf Wolfi, *Heiliges Licht (recto)*, c. 1916 | Coloured pencil and graphite on paper, 41 x 66 cm
© Paulo Cunha Martins



Adolf Wolfi, *Heiliges Licht (verso)*, c. 1916 | Coloured pencil and graphite on paper, 41 x 66 cm © Paulo Cunha Martins



Anna Zemánková, *Sem titulo*, n.d., Ballpoint pen, ink and textile collage on paper. 40 x 29 cm © André Rocha



Carlo Zinelli, *Quattro donne gialle entro foglie verdi*, 1958 | Tempera on paper, 50 x 35 cm
© Paulo Cunha Martins